



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

*Rapport détaillé sur les frais d'accueil*  
Du 1<sup>er</sup> avril 2014 au 31 décembre 2014

Les dépenses engagées par les députés dans l'exercice de leurs fonctions parlementaires sont divulguées tous les trimestres et diffusées dans les trois mois suivant la fin de chaque trimestre. Le *Rapport de dépenses des députés* pour le troisième trimestre de 2014-2015 présente les dépenses des députés traitées entre le 1<sup>er</sup> avril et le 31 décembre 2014. Ces dépenses sont assujetties aux politiques du Bureau de régie interne en vigueur lorsqu'elles sont engagées. Les politiques actuelles sont décrites dans le Manuel des allocations et des services aux députés, disponible sur le site Web du Parlement du Canada.

Les dépenses sont divulguées dans le rapport du trimestre au cours duquel elles ont été traitées, ce qui n'équivaut pas nécessairement au trimestre pendant lequel la dépense a été engagée. Toute modification pour un rapport déjà diffusé sera reflétée dans le prochain rapport trimestriel.

Le *Rapport de dépenses des députés* présente les différentes dépenses par budget et par catégorie de dépenses.

Chaque budget est présenté dans une **colonne** distincte, expliquée ci-dessous :

- **Budgets du député** : Cette colonne présente deux budgets auxquels les députés peuvent imputer des dépenses.
  - **Budget de bureau du député** : Les députés disposent d'un budget de bureau annuel avec lequel ils peuvent payer les salaires des employés, les contrats de services, les frais d'accueil, la publicité, les autres services d'impression, les baux des bureaux de circonscription, les frais de fonctionnement de bureau, les frais de transport (si aucun point de déplacement n'est utilisé) et les autres dépenses liées aux déplacements. Consultez les Limites financières par circonscription.
  - **Compte de frais de déplacement officiel** : Les députés disposent d'une allocation annuelle avec laquelle ils peuvent payer les indemnités journalières et les frais d'hébergement qu'ils engagent personnellement lorsqu'ils sont en déplacement officiel. Les députés peuvent également se servir de cette allocation pour payer les dépenses liées à une résidence secondaire déclarée.
- **Ressources fournies par la Chambre** : Cette colonne présente les coûts engagés par l'Administration de la Chambre afin d'appuyer les députés dans l'exercice de leurs fonctions parlementaires ainsi que les coûts liés aux points de déplacement et aux billets réservés pour lesquels l'Administration de la Chambre n'a pas encore traité de demande de remboursement.
- **Points de déplacement** : Cette colonne présente les points de déplacement utilisés par les députés et leurs voyageurs autorisés dans le cadre de l'exécution des fonctions parlementaires des députés. Les députés se voient allouer des points de déplacement au début de chaque exercice, où que se trouve leur circonscription au Canada. Un point de déplacement équivaut à un aller-retour et un déplacement s'entend d'un déplacement par tout moyen de transport, vers une destination pour un but distinct.
  - **Régulier** : Le nombre de points utilisés par les députés et leurs voyageurs autorisés pour se déplacer entre la circonscription et Ottawa.
  - **Spécial** : Le nombre de points utilisés par les députés et leurs voyageurs autorisés pour les déplacements au Canada, autres que les déplacements entre la circonscription du député et Ottawa.
  - **É.-U.** : Le nombre de points utilisés par les députés pour les déplacements à Washington D.C. ou à la ville de New York.

Le *Rapport détaillé sur les points de déplacement* fournit des renseignements sur les déplacements effectués par les députés et leurs voyageurs autorisés pour lesquels des points de déplacement ont été utilisés :

- déplacements spéciaux et aux É.-U. traités entre le 1<sup>er</sup> avril et le 31 décembre 2014;
- déplacements réguliers traités entre le 1<sup>er</sup> juillet et le 31 décembre 2014.

Les dépenses des députés sont réparties en huit catégories, expliquées ci-dessous :

- 1 **Salaires des employés** : Cette catégorie de dépenses comprend le salaire des employés des députés.

- 2 **Contrats de services** : Cette catégorie de dépenses comprend le coût de services professionnels, techniques, administratifs ou spécialisés offerts aux députés.
- 3 **Déplacements** : Cette catégorie de dépenses comprend les frais de déplacement des députés et de leurs voyageurs autorisés et est sous-divisée comme suit :
- **Député** : Cette sous-catégorie comprend les frais de transport des députés lorsqu'ils se déplacent dans le cadre de leurs fonctions parlementaires.
  - **Voyageur désigné** : Cette sous-catégorie comprend les frais de transport engagés par les voyageurs désignés des députés qui, dans certaines situations précises, peuvent se voir rembourser des frais d'indemnités journalières et d'hébergement lorsqu'ils représentent le député à un évènement. Un voyageur désigné est une personne désignée par le député, autre qu'un employé ou un député. Pour obtenir la liste de tous les voyageurs désignés actuels, consulter le Registre public des voyageurs désignés.
  - **Personnes à charge** : Cette sous-catégorie comprend les frais de transport engagés par les personnes à charge des députés qui, dans certaines situations précises, peuvent se voir rembourser des frais d'indemnités journalières et d'hébergement lorsqu'elles représentent le député à un évènement. Les personnes à charge comprennent les enfants de députés dans l'une des situations suivantes :
    - âgés de moins de 21 ans;
    - âgés entre 21 et 25 ans et qui fréquentent à temps plein un établissement d'enseignement reconnu;
    - sans égard à leur âge, qui dépendent entièrement du député en raison d'une incapacité physique ou mentale.
  - **Employés** : Cette sous-catégorie comprend les frais de transport, d'hébergement et d'indemnités journalières engagés par les employés admissibles des députés lorsqu'ils se déplacent dans le cadre des fonctions parlementaires du député.
  - **Frais d'hébergement du député** : Cette sous-catégorie comprend les frais d'hébergement engagés par les députés lorsqu'ils se déplacent dans le cadre de leurs fonctions parlementaires.
  - **Indemnités journalières du député** : Cette sous-catégorie comprend les frais d'indemnités journalières engagés par les députés lorsqu'ils se déplacent dans le cadre de leurs fonctions parlementaires.
  - **Frais liés à une résidence secondaire du député** : Cette sous-catégorie comprend le coût de la location et des services publics de base pour la résidence secondaire louée par le député dans la région de la capitale nationale ou le taux de logement pour chaque jour où la résidence secondaire n'est pas louée et où le député peut s'en servir s'il possède la résidence.
- 4 **Accueil** : Cette catégorie de dépenses comprend le coût de la nourriture, des boissons, du service de traiteur, des locations d'équipement et/ou du divertissement pour des réunions, des évènements non partisans et pour toutes autres fonctions organisées par les députés, ainsi que le coût des billets pour des repas lors d'activités communautaires ou des évènements auxquels les députés ont participé.

Le *Rapport détaillé sur les frais d'accueil* fournit des renseignements sur les frais d'accueil des députés traités entre le 1<sup>er</sup> juillet et le 31 décembre 2014.

- 5 **Cadeaux** : Cette catégorie de dépenses comprend ce qui suit :
- le coût de cadeaux offerts à titre protocolaire afin de souligner la valeur et l'importance d'une personne, d'un évènement ou d'une organisation de la circonscription du député;
  - le coût de cadeaux offerts à un dirigeant municipal ou à un dignitaire, ainsi que les petits objets souvenirs offerts dans le cadre de l'exercice des fonctions parlementaires du député.
- 6 **Publicité** : Cette catégorie de dépenses comprend le coût du matériel imprimé et d'autres média utilisés afin de communiquer le nom du député et ses coordonnées, l'aide et les services offerts, d'annoncer la tenue de réunions, d'envoyer des messages de félicitations, des vœux, des opinions partisans ou des énoncés en faveur d'une cause aux électeurs du député.

7 **Impression** : Cette catégorie de dépenses comprend le coût de services d'impression et de photocopie, et est sous-divisée comme suit :

- **Envois collectifs** : Cette sous-catégorie comprend le coût de production de documents imprimés que les députés envoient dans les foyers de leur circonscription afin d'informer leurs électeurs des activités et des dossiers parlementaires.
- **Dix-pour-cent** : Cette sous-catégorie comprend le coût de production de documents de communication imprimés ou photocopiés et reproduits en nombre ne dépassant pas 10 % du nombre total de foyers de la circonscription du député.
- **Autres frais liés à l'impression** : Cette sous-catégorie comprend le coût de tous les autres services d'impression.

8 **Bureaux** : Cette catégorie de dépenses est sous-divisée comme suit :

- **Baux, assurances et services publics pour les bureaux de circonscription** : Cette sous-catégorie comprend le coût des baux de bureau, de l'assurance-responsabilité, ainsi que des services publics (p. ex., l'électricité et le gaz) pour les bureaux de circonscription des députés.
- **Achats de mobilier, d'ameublement et d'équipement** : Cette sous-catégorie comprend le coût des meubles et de l'équipement de bureau achetés par les députés pour leurs bureaux de circonscription.
- **Location d'équipement** : Cette sous-catégorie comprend le coût des contrats de location d'équipement, tel que les photocopieurs.
- **Achats d'équipement informatique et de télécommunications** : Cette sous-catégorie comprend le coût d'ordinateurs, d'ordinateurs portables, de tablettes, d'imprimantes et d'autre matériel connexe ainsi que des téléphones intelligents et autres appareils connexes.
- **Services de télécommunications** : Cette sous-catégorie comprend le coût d'un forfait de communication vocale et de transmission de données pour divers appareils sans fil.
- **Réparations et entretien** : Cette sous-catégorie comprend les coûts de réparation et d'entretien des bureaux et des biens des députés, tels que l'entretien d'équipement et les rénovations des bureaux.
- **Services postaux et de messagerie** : Cette sous-catégorie comprend les frais postaux et de messagerie.
- **Matériel et fournitures** : Cette sous-catégorie comprend notamment les coûts des matériaux, du papier et des fournitures de bureaux.
- **Formation** : Cette sous-catégorie comprend le coût de la formation suivie par les députés, leur conjoint ainsi que leurs employés, sous réserve de certaines conditions.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le *Rapport de dépenses des députés*, veuillez consulter la Foire aux questions. Les questions concernant ce rapport devraient être envoyées aux porte-parole du Bureau de régie interne ou au député en question.

# Rapport détaillé sur les frais d'accueil

Du 1<sup>er</sup> avril 2014 au 31 décembre 2014

Député	Statut	Circonscription	Taille de la circonscription	Nombre d'électeurs
Galipeau, Royal	Actif	Ottawa—Orléans	138 km <sup>2</sup>	89 802

Rapport détaillé sur les frais d'accueil							
Date de l'événement	Type d'événement	But de l'événement	Emplacement	Invités	N° de demande	Fournisseur	Total
2014-07-01	Organiser une réception ou un événement portes ouvertes	Rencontrer des électeurs	Orléans	6	M0038471	Milano Pizza	49,49\$
Total partiel							49,49\$
2014-07-01	Organiser une assemblée publique ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Orléans	100	M0043644	Food Basics	31,68\$
Total partiel							31,68\$
2014-08-06	Organiser une réunion	Discuter des enjeux de la circonscription avec des intervenants	Ottawa	5	M0041260	Simply the Best Bagel Company	35,00\$
Total partiel							35,00\$
2014-08-09	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Cumberland (village)	2	M0039711	Vintage Stock Theatre	100,00\$
Total partiel							100,00\$
2014-08-15	Organiser une réunion	Discuter des enjeux de la circonscription avec des intervenants	Orléans	16	M0042827	REALLY	113,28\$
Total partiel							113,28\$
2014-08-23	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Ottawa	0	M0042046	Canada-Pakistan Association	30,00\$
Total partiel							30,00\$
2014-09-06	Participer à une activité ou un événement communautaire	Célébrer un événement important	Carlsbad Springs	2	M0043115	Club Optimiste de Carlsbad Springs	80,00\$
Total partiel							80,00\$
2014-09-08	Organiser une réunion	Discuter des enjeux de la circonscription avec des intervenants	Ottawa	2	M0043647	Parliamentary Restaurant	16,25\$
Total partiel							16,25\$
2014-09-11	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Orléans	2	M0043649	Orleans Chamber of Commerce	50,00\$
Total partiel							50,00\$
2014-09-12	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Orléans	2	M0038461	MIFO	24,00\$
Total partiel							24,00\$
2014-09-13	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Orléans	1	M0043647	Orleans Fruit Farm	30,00\$
Total partiel							30,00\$

Rapport détaillé sur les frais d'accueil

Date de l'événement	Type d'événement	But de l'événement	Emplacement	Invités	N° de demande	Fournisseur	Total
2014-09-13	Organiser une réunion	Rencontrer des électeurs	Orléans	1	M0046329	Gabriel Pizza	25,00\$
Total partiel							25,00\$
2014-09-13	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Orléans	5	M0046329	Cuisine et Passion	89,57\$
Total partiel							89,57\$
2014-09-17	Organiser une réunion	Planifier les priorités et les activités du député	Ottawa	3	M0046329	Simply the Best Bagel Company	23,80\$
Total partiel							23,80\$
2014-09-20	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Orléans	2	M0043653	Filles d'Isabelle, Cercle Ste-Marie #1395	20,00\$
Total partiel							20,00\$
2014-09-22	Organiser une réunion	Rencontrer les visiteurs du bureau du député	Ottawa	3	M0043653	Tim Horton's	4,46\$
Total partiel							4,46\$
2014-09-23	Organiser une réunion	Discuter des enjeux de la circonscription avec des intervenants	Ottawa	2	M0045443	Restaurant parlementaire	103,42\$
Total partiel							103,42\$
2014-09-27	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Célébrer un événement important	Ottawa	2	M0043115	GALA DE CLÔTURE DU 400e DE CHAMPLAIN	170,00\$
Total partiel							170,00\$
2014-10-06	Organiser une réception ou un événement portes ouvertes	Rencontrer des électeurs	Ottawa	3	M0047767	Restaurant parlementaire	78,25\$
Total partiel							78,25\$
2014-10-09	Participer à une activité ou un événement communautaire	Discuter des enjeux de la circonscription avec des intervenants	Orléans	2	M0044584	CHAMBRE DE COMMERCE D'ORLÉANS	50,00\$
Total partiel							50,00\$
2014-10-09	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Ottawa	1	M0045443	Gloucester Senior Adults' Centre	14,00\$
Total partiel							14,00\$
2014-10-18	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Célébrer un événement important	Ottawa	2	M0045443	Valerie's Flutter Foundation	150,00\$
Total partiel							150,00\$
2014-10-18	Organiser une réunion	Rencontrer des électeurs	Orléans	5	M0046329	Cuisine et Passion	93,31\$
Total partiel							93,31\$
2014-10-23	Organiser une réunion	Planifier les priorités et les activités du député	Orléans	2	M0046333	Subway	14,99\$
Total partiel							14,99\$
2014-10-31	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Orléans	1	M0047249	RAFO	26,00\$
Total partiel							26,00\$

Rapport détaillé sur les frais d'accueil

Date de l'événement	Type d'événement	But de l'événement	Emplacement	Invités	N° de demande	Fournisseur	Total
2014-11-02	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Ottawa	5	M0047767	Restaurant parlementaire	199,25\$
						Total partiel	199,25\$
2014-11-05	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Orléans	2	M0047774	Roy G. Hobbs Seniors' Club	60,00\$
						Total partiel	60,00\$
2014-11-06	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Célébrer un événement important	Orléans	2	M0044584	Arts Ottawa East	135,24\$
						Total partiel	135,24\$
2014-11-08	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Célébrer un événement important	Orléans	2	M0044130	Orleans United Church	50,00\$
						Total partiel	50,00\$
2014-11-08	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Orléans	2	M0046336	CWL Divine Infant Parish	20,00\$
						Total partiel	20,00\$
2014-11-11	Participer à une activité ou un événement communautaire	Célébrer un événement important	Orléans	2	M0046336	Royal Canadian Legion Branch 632	100,00\$
						Total partiel	100,00\$
2014-11-11	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Ottawa	1	M0047774	Gloucester Senior Adults' Centre	26,00\$
						Total partiel	26,00\$
2014-11-15	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Célébrer un événement important	Carlsbad Springs	2	M0044130	Club Optimiste de Carlsbad Springs	70,00\$
						Total partiel	70,00\$
2014-11-17	Organiser une réception ou un événement portes ouvertes	Célébrer un événement important	Orléans	120	M0048868	CUISINE & PASSION INC	284,93\$
					M0048878	Robertson Rent-All	99,25\$
					Total partiel	384,18\$	
2014-11-21	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Ottawa	1	M0047774	Muséoparc Vanier	100,00\$
						Total partiel	100,00\$
2014-11-28	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Orléans	2	M0047774	MIFO	80,00\$
						Total partiel	80,00\$
2014-12-12	Participer à une activité ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Orléans	2	M0048870	Orléans Seniors Club 632	30,00\$
						Total partiel	30,00\$
2014-12-13	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Orléans	2	M0047774	Club 60 d'Orléans	50,00\$
						Total partiel	50,00\$
2014-12-13	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Orléans	2	M0047774	Bilberry Creek Baptist Church	56,00\$

Rapport détaillé sur les frais d'accueil

Date de l'événement	Type d'événement	But de l'événement	Emplacement	Invités	N° de demande	Fournisseur	Total
Total partiel							56,00\$
2014-12-14	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Ottawa	2	M0047774	RENDEZ-VOUS DES AÎNÉS FRANCOPHONES D'OTTAWA	70,00\$
Total partiel							70,00\$
2014-12-31	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Orléans	2	M0047774	Roy G. Hobbs Seniors' Club	30,00\$
Total partiel							30,00\$
2014-12-31	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Ottawa	2	M0047774	Rendez-vous des aînées francophones d'Ottawa	80,00\$
Total partiel							80,00\$
2015-01-29	Participer à un gala, une réception ou une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Orléans	2	M0048868	CHAMBRE DE COMMERCE D'ORLÉANS	178,00\$
Total partiel							178,00\$
Total							3 141,17\$

**STATUT :** **Actif** - En poste pendant tout l'exercice; **DEC** - Décédé; **NR** - Non réélu; **NE** - Nouvellement élu; **NCR** - Non candidat à la réélection; **DEM** - Démissionnaire; **NEP** - Nouvellement élu lors d'une élection partielle